

PLANETARIO DE PAMPLONA

Calle Sancho Ramírez, s/n
31008 Pamplona, Navarra

IRUÑEKO PLANETARIOA

Sancho Ramirez kalea, z/g
31008 Iruñea, Nafarroa

T 948 26 26 28

www.pamplonetario.org

ORGANIZAN / ANTOLATZEN DUTE



COLABORAN / LAGUNTZEN DUTE



DUERMA EN TI...

MATERNIDADES ROBADAS EN ESPAÑA (1939-1999)

ZUGAN EGIN DEZALA LO...

AMATASUN LAPURTUAK ESPAINIAN (1939-1999)



PLANETARIO DE PAMPLONA
IRUÑEKO PLANETARIOA

Del 21/10/2022 al 14/1/2023
2022/10/21etik 2023/1/14ra

DUERMA EN TI ZUGAN EGIN DEZALA LO

Fotografía
Argazkilaritza
Pedro Lange-Churión

Investigación y archivo digital
Ikerketa eta artxibo digitala
Aránzazu Borrachero Mendivil

Comisariado
Komisariotza
Aránzazu Borrachero Mendivil
Pedro Lange-Churión

Entre 1939 y la década de los 90, un número ingente de recién nacidos y de niños desapareció de las cárceles de mujeres, de las maternidades y de los hospitales públicos y privados de España.

Duerma en ti – título inspirado en el poema «La madre triste», de Gabriela Mistral— presenta veinte casos de víctimas de estas desapariciones a través de fotografías, testimonios y documentos. El proyecto, resultado de la colaboración entre Lange-Churión, Borrachero Mendivil y varios colectivos de víctimas, invita al visitante a buscar respuestas: ¿Qué pasó? ¿Por qué? ¿Qué consecuencias han tenido las desapariciones en las vidas de las víctimas? ¿Cuál ha sido la respuesta del Estado? ¿Es nuestro silencio cómplice de la impunidad?.

Los retratados, iluminados según las pautas de la tradición barroca, resplandecen con luz propia sobre un fondo negro que, al mismo tiempo, los aísla. Así es su búsqueda: pese a la oscuridad a la que los relegan sociedad y Estado, las víctimas —madres, padres, hijas, hijos, hermanas, hermanos— no descansan.

Sus testimonios dibujan incesantes búsquedas que chocan una y otra vez con archivos cerrados, con datos manipulados y con la renuencia de los jueces a investigar. La narración personal de cada caso va acompañada de la documentación que las propias víctimas han compilado con un enorme esfuerzo económico y personal.

1939 eta 90eko hamarkadaren artean asko izan ziren emakumeen espetxeetatik, amatasun-zentroetatik eta ospitale publiko zein pribatuetatik desagertu ziren ume jaioberriak.

Zugan lo egin dezan esposizioak -Gabriela Mistralen “La madre triste” olerkian inspiratutako izenburua- biktima hauen hogeitau kasu aurkeztuko ditu argazkien, dokumentuen eta testigantzen bidez. Lange-Churión, Borrachero Mendivil eta biktimen hainbat kolektiboren arteko lankidetzaren emaitza den proiektuak, bisitaria erantzunak bilatzera gonbidatzen du, hala nola: Zer gertatu zen? Zergatik? Ze ontorio izan dituzte desagertuen biktimen bizitzatan? Zein izan da Estatuaren erantzuna? Gure isiltasuna inpunitatearen konplizea al da?

Erretratatuak, tradizio barrokoari jarraiki argieginak, argi propioz distira egiten dute atzealde beltz batean, zeinak aldi berean isolatzen dituen. Halakoa baita haien bilaketa: gizarteak zein estatuak iluntasunera baztertzen baditu ere, biktimek -amak, aitak, semeak, alabak, anai-arrebak- ez dute atsedenik.

Haien testigantzek etengabeko bilaketak marrazten dituzte, izan ere, artxibo itxiekin, manipulaturiko datuekin eta epaileen uzkurtasunekin topo egiten baitute behin eta berriz. Kasu bakoitzaren kontakizun pertsonalaz gain, hauen dokumentazioa ere aurkitu dezakegu, biktimek ahalegin ekonomiko eta pertsonal handiarekin pilatu dutena.